

	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad et enligt 65/2014	Opplysninger på produktinformasjonsblad et enligt 65/2014	Tietoja tuotetiedoista asiakkeen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке соответствия с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informacija markējuma saskaņā ar 65/2014
S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantontilajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarjaja nimi	Piegādātāja nosaukums
M	Identificativo del modello	Model identification	identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación de modelo	identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbeteckning	Tavarantontilajan mallinumero	Modelidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija
AEC	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Vuotuinen energiankulutus	Vuotuinen energiankulutus	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energitarve	Gada efektivais patēriņš
EEC	Classe d'efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
FDE	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Virtuaalidynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudünaamika tõhusus	Sūkrturmas dinamiskā efektivitāte
FDEC	Classe d'efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Flöddynamisk effektivitetsklasse	Klasse for flöddynamisk effektivitet	Virtuaalidynaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudünaamika õhususe klass	Sūkrturmas dinamiskās efektivitātes klase
LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotusvoimakkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhususe klass	Aggaismojuma efektivitāte
LEC	Classe d'efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotusvoimakkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Aggaismojuma efektivitātes klase
GFE	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettilter	Verfilteringsefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusaste	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrāšanas efektivitāte
GFEC	Classe d'efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusaste luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhususe klass	Tauku filtrāšanas efektivitātes klase
Qmin	Fusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimihastighet	Luftgenomströmning ved laveste hastighet	Ilmanvirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu miinimumkiirusel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums
Qmax	Fusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximihastighet	Luftgenomströmning ved høyeste hastighet	Ilmanvirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu maksimumkiirusel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qboost	Fusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomströmning ved intensiv hastighet	Ilmanvirta kiihdytetyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuvoolu intensiivkiirusel	Pālelains gaisa plūsmas ātrums
SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potência acústica A ponderada na ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimihastighet	Akustisk A-veid lydfrekvensläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydfrekvensmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение A при минимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon miinimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā
SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada na ar na regulação de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximihastighet	Akustisk A-veid lydfrekvensläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydfrekvensmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение A при максимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimumajā ātrumā
SPBoost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada na ar na regulação de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfrekvensläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydfrekvensmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение A при интенсивной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātajā ātrumā
P0	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in Off stand-by	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia no modo de desahaque	Effektförbrukning i friläge	Effektförbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме выкл (off)	Totitarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidības režīmā
Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektörbruk i standby-läge	Energiankulutus tavassa valmiustilassa	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Totitarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidības režīmā
PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildinformācija saskaņā ar 66/2014
F	Coefficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Iidsokningsfaktor	Iidsøkningsfaktor	Ajan korotuskerron	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendegur	Laika pāleltnāšanās faktors
EEl	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatohokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan luovutusasteen pisteessä	Mått luftstrom i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Zīmētais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Zīmētais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
Qmax	Fusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Fujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt luftflöde	Heyste luftgenomströmning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ottohet parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt	Точка электроэнергетики, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsussisend parima tõhususe punktis	Zīmētais elektriskā jaudas ieja visefektīvākajā punktā
WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Aggaismojuma sistēmas nominālais jauds
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse piikivõimsus	Vidējais aggaismojuma sistēmas apgaismojuma uzstādījuma jauds
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramètre maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvormogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lydeffektivitet ved højest indstilling	Lydeffektivitet ved højest indstilling	Skannusvoimakkuus suurimmalla asetuksella	Belysningsniveau ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā uzstādījuma

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique /**

PF		
S	BEKO	
M	HCA63640BH	
AEC	41	kWh/a
EEC	A	
FDE	34,7	
FDEC	A	
LE	62	lux/Watt
LEC	A	
GFE	76	%
GFEC	C	
Qmin	258	m3/h
Qmax	632	m3/h
Qboost	-	m3/h
SPEmin	46	dBA
SPEmax	67	dBA
SPEboost	-	dBA
P0	0,4	Watt
Ps	-	Watt
PI		
f	0,8	
EEI	46,8	
Qbep	327,9	m3/h
Pbep	481	Pa
Qmax	632	m3/h
Wbep	126,2	W
Wl	6	W
Emiddle	373	lux
Lwa	67	dBA

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA	RAD FOR ENERGIBESPARING	RAD FOR ENERGIPARING	ENERGIANSAASTONE LVOJOJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ	ENERGIASAASTUNOJ ANEED	PAIDORI ENERGIJAS TAUPISANAI
1) Start cooking at minimum speed, to control moisture and remove humidity ed eliminare gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency .	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsesstufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden 2) Gebraue de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vofilterings- en geurfilterings-efficiëntie te optimaliseren.	1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vofilterings- en geurfilterings-efficiëntie te optimaliseren.	1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los cheiros de cocinha 2) Utilize a velocidade intensiva sóo quando estritamente necessário 3) Aumentar la velocidade de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraasa y antioiores	1) Ao começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o justificar 4) Conserve o(s) filtro(s) do exaustor sempre limpos, para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	1) Starta köksfläkten med min hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Ök kun kökknivfrens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläkrens filter är rena/re för att effektivt fjerna av fett og matos.	1) Start kjøkkenviften på laveste hastighet når du starter matlagnen for å kontrollere fuktigheten og fjernes matosen. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenvifrens hastighet ved stor dampmengde. 4) Hold kjøkkenvifrens filter rene/re for en effektiv fjerning av fett og matos.	1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella tuonaailtoa aloittaessasi kasteuden valvomiseksi ja hajuun poistamiseksi keittiöstä 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää liesituulettimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii 4) Pidä liesituulettimen suodattimien ja hajunpoiston optimoimiseksi	1) Täend emhatten ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fughalten og fjerne matos. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emhattens hastighed, når dampmængden kræver det. 4) Hold emhattens fedt- og luftfilter rene for at optimere deres funktion.	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни брызг жира 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо 3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда этого требует наличие большого количества пара 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	1) Tudu valmistamise algustamisel lülitage pliidikummi õhunikuse kontrolli all hoidmiseks kodusõnade bernaldamiseks minimimumkiirusele sisse 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage pliidikummi kiirust ainult siis, kui auru hulk muudab selle vajalikuks 4) Hoidke pliidikummi filter/filtri rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhastena.	1) Kad lias sàkat sðiena gðitavosau, ieslegit minimàlo tvauku kontroluò mitrumu, lai aizvaktu edena baltavosanas aromātu. 2) Izsmērot raugaugstinātu ātrumu tikai tad, ja tas ir noteikti nepieciešams. 3) Palielināt tvauku nosocēja ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvauku daudzuma dēļ. 4) Uzturēt filtru(-us) tvaiku nosocēja netralizēšanas efektivitāti.
Norma di riferimento: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence : EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: CEI EN 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Vitenormit: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvu lield: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564

**Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet**

**Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes**

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Энергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
<b>PF</b> Gáminio mikrokortetes informacija pagal 65/2014	Skeda tal- Tagħrif tal-Prodott skont	A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informácie de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na kartce produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o posodkovanem listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην Τακτική του Προϊόντος βάσει 65/2014	Jrón físi bíglis, 65/2014-é góre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Bleog Tairge
<b>S</b> Tiekāds pavadināmas	Sam il-fornitur	A szállító neve	Ujmeno dodavatele	Meno dodavateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavitelja	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчик	Назив добављача	Ánám an tsoibhraí
<b>M</b> Modelo identifikacija	Identifikatur tal-mudell	A készülék típuszáma	Identifikace modelu	Identifikácia modelu	Indicativ model	Identyfikacja modelu	Identifikacija modela	Identifikacijski podaci modela	Κωδικός του μοντέλου	Model Tanımı	Идентификация на модела	Ознака модела	Ádhéantóir an mhúla
<b>AEC</b> Melinis energijos suvartojimas	I-konsum anrwali tal-enerġija	Eves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Ročná energetická spotreba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Λήθη καταναλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња електричне енергије	Ídú Fuinnimh in aghaidh na hEanála
<b>EEC</b> Energijos efektyvumo klasė	I-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiahatékonyasági besorolás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Clasa Eficientă Energetică Fuinnimh
<b>FDE</b> Skyčio dinaminis efektyvumas	L-effiċjenza fl-wiwdinamika	Aramlásznamikai hatékonyság	Fluidní dynamická účinnost	Hydrodynamická účinnost	Hydrodynamická účinnost	Hydrodynamická účinnost	Hydrodynamická účinnost	Hydrodynamická účinnost	Ρευστοδυναμική απόδοση	Sıvı Dinamik Etkinlik	Ефективност на динамиката на флуида	Ефикасност динамике флуида	Eficienta Dinamica Fuinnimh
<b>FDEC</b> Skyčio dinaminis efektyvumo klasė	I-klassi tal-effiċjenza fl-wiwdinamika	Aramlásznamikai hatékonysági besorolás	Třída fluidní dynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамике флуида	Clasa Eficienta Dinamica Fuinnimh
<b>LE</b> Apsvietimo efektyvumas	L-effiċjenza tal-Tidwil	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Φωτιστική απόδοση	Aydınlatma Verimliliği	Ефективност на осветяване	Ефикасност на осветяване	Eficienta Sotilas Fuinnimh
<b>LEC</b> Apsvietimo efektyvumo klasė	I-klassi tal-Effiċjenza tal-Tidwil	Világítási hatékonysági besorolás	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Κλάση φωτιστικής απόδοσης	Aydınlatma Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на осветяване	Класа ефикасности на осветяване	Eficienta Sotilas Fuinnimh
<b>GFE</b> Riebalų filtravimo efektyvumas	L-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet	Zsűrűségi hatékonyság	Újnímost protitukové filtrace	Účinnost filtrování tuků	Účinnost filtrování tuků	Účinnost filtrování tuků	Účinnost filtrování tuků	Účinnost filtrování tuků	Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	Yağ Filtrasi Verimliliği	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефикасност на филтрирања мазти	Eficienta Um Scagadh Gréise
<b>GFEC</b> Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	I-klassi tal-Effiċjenza tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet	Zsűrűségi hatékonysági besorolás	Třída účinnosti protitukové filtrace	Třída účinnosti filtrování tuků	Třída účinnosti filtrování tuků	Třída účinnosti filtrování tuků	Třída účinnosti filtrování tuků	Třída účinnosti filtrování tuků	Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους	Yağ Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на филтриране на мазнини	Класа ефикасности на филтрирања мазти	Clasa Eficienta Um Scagadh Gréise
<b>Qmin</b> Dro srautas minimali greičiu	I-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteza minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni protok z najmanjšo hitrostjo	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda hava akışı	Вздушен поток при минимална скорост	Проток ваздуха при минималној брзини рада	Aeráhræðaði lösta le graðhúsið
<b>Qmax</b> Dro srautas maksimali greičiu	I-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteza maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni protok z največjo hitrostjo	Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda hava akışı	Вздушен поток при максимална скорост	Проток ваздуха при максималној брзини рада	Aeráhræðaði Uasta le graðhúsið
<b>Qboost</b> Dro srautas esant didžiausiam efektyvum greičiu	I-Fluss tal-Arja fl-modallata priedavai lew tal-qawwa addizzjonali	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteza intensívă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Zračni protok pri intenzivnoj brzini	Zračni protok pri največji hitrostjo	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yoğun hızda hava akışı	Вздушен поток при усилена скорост	Проток ваздуха при појачаној брзини рада	Aeráhræðaði ag an liustu treitise
<b>SPemin</b> Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenzja A fl-veločità minima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza minimă	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisja zvučne snage A ponderirana u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A, zračnala u zraku pri najmanjši hitrostjo	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον ήρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda havadaki akustik A-gürültüsü ses Gücü Emisyonu	A-Προετρεγнена звукова моцност при извънредно ниски минимална скорост	Појачорисана снага звука емисионал при минималној брзини	Astu Cumhachta Fuaimne A-ialaite ar an luas íosta
<b>SPEmax</b> Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenzja A fl-veločità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intensívă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja zvučne snage A zračnala u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A, zračnala u zraku pri največji hitrostjo	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον ήρα στην έντονη ταχύτητα	Maximum hızda havadaki akustik A-gürültüsü ses Gücü Emisyonu	A-Προετρεγнена звукова моцност при извънредно висока скорост	Појачорисана снага звука емисионал при максималној брзини	Astu Cumhachta Fuaimne A-ialaite ar an luas treitise nó an luas treitise
<b>SPeboost</b> Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam efektyvum greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenzja A fl-veločità intensiva	Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intensívă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja zvučne snage A zračnala u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A, zračnala u zraku pri intenzivnoj hitrostjo	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον ήρα στην έντονη ταχύτητα	Yoğun hızda havadaki akustik A-gürültüsü ses Gücü Emisyonu	A-Προετρεγнена звукова моцност при извънредно висока скорост	Појачорисана снага звука емисионал при максималној брзини	Astu Cumhachta Fuaimne A-ialaite ar an dianluas nó an luas treitise
<b>P0</b> Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budujimo režimu	I-konsum tal-enerġija fl-modalità Strenġa	Aramfogyasztás (k) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu pri režimu off	Consum de curent în regimul oprit	Zużycie prądu w trybie wyłączonym	Potrošnja električne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Kapalı moda Güç Tüketimi	Консумация на енергия в изключено състояние	Потрошња електричне енергије у искљученом стању	Astu cumhachta agus e sa mhóid muidha
<b>Ps</b> Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budujimo režimu	I-konsum tal-enerġija fl-modalità Strenġa	Aramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba proudu pri režimu standby	Consum de curent în regimul standby	Zużycie prądu w trybie gotowości	Potrošnja električne energije u načinu standby	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής	Bekleme modunda güç tüketimi	Консумация на енергия в режим на готовност	Потрошња електричне енергије у стању приправности	Astu cumhachta agus e sa mhóid muidha
<b>PI</b> Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Dodatne informacije v skladu 66/2014	Dodatne informacije v skladu s 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014-é góre llave bígli	Допълнителна информация съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bhreise de réir Uimh. 66/2014
<b>F</b> Lako padidėjimo faktorius	Fattur ta' Zieda fl-in	Időnövelési együttható	Koeficient nárústu v čase	Faktor zvýšenia času	Coefficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficient povećanja vremena	Koeficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Süre artış faktörü	Коэффициент на нарастване на времето	Фактор временок повећанја	Faktor mēdaite ama
<b>EEl</b> Energijos efektyvumo indeksas	L-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatékonyasági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Index energetickej účinnosti	Indice de eficiență energetică	Indeks energetische učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik İndeksi	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Índice Eficienta Fuinnimh
<b>Qbep</b> Šmatuotas oro srauto šaltinis esant didžiausiam efektyvum taškui	I-rata tal-fluss tal-arja fl-veločità massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légáramlás	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Prietok vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretok, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Ταχύτητα αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava akışı	Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност	Мерени проток ваздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aerflúsa tomhaiste ar an bpointe eifeachtúla is fearr
<b>Pbep</b> Šmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvum taškui	I-pressionijiet tal-arja fl-veločità massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Tlak vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Ścisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Πίση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı	Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Мерени притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aerflúsa tomhaiste ag an bpointe eifeachtúla is fearr
<b>Qmax</b> Maksimalus oro srautas	I-fluss massimu tal-enerġija	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni pretok zraka	največji zračni pretok	μέγιστη ροή αέρα	Maximum akış hızı	максимален въздушен поток	максимална брзина ваздуха	Aeráhræðaði uasta
<b>Wbep</b> Šmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvum taškui	I-kontribut tal-enerġija elektrika nkkejji fl-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti	Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračno napajanje izmerjeno pri točki največje učinkovitosti	Ηλεκτρική προεδοσμένη ισχύς στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü	Измерен електрическа моцност в точката на най-висока ефективност	Мерена густина електричне снага у тачки највеће ефикасности	Onchur cumhachta leictir tomhaiste ag an bpointe eifeachtúla is fearr
<b>WI</b> Nominali apšvietimo sistemos galia	I-qawwa nominali tasistema tal-tidwil	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Imenovitý výkon systému osvětlení	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava rasvjetle	Nazivna moč sistema osvetliljave	Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlatma sisteminin nominal gücü	Номинална моцност на осветлителната система	Номинална снага система осветљења	Cumhacht ainmniúil an chórais soláithe
<b>Emiddle</b> Vidutinis virkyles paviršius apšvietimo sistemos	I-luminanzjoni media tal-sistema tal-tidwil fuq l-emissj għat-tisjir	A világítási rendszer átlagvilágítás a főlámpalon	Průměrné osvětlení systému osvětlení varné plochy	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na vrchnej doske	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe plită	Srednie osvetlenie systemu oświetlenia powierzeni gotowania	Prosjedno osvetljenje sistema osvetilje na kuhinji površini	Prosjedno osvetljenje sistema osvetilje na kuhinji površini	Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστίων	Fajrime alandma aydinlatma sisteminin ortalama aydinlatması	Средно осветяване на айднлатма система върху повърхността за готвене	Средна густина осветяване на рејној површини	Mansolluúil an chórais soláithe ar an droimhla coacachta
<b>Lwa</b> Garso galios lygis esant aukščiausiam nustatymui	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenzja A fl-veločità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hzina akustického výkonu při maximální nastavení	Hladina akustického výkonu pri maximálnom nastavení	Nivel de putere sonoră a setare maximă	Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Raven hrupa pri največji nastavitvi	Επίπεδο ηχητικής ισχύος στη μέγιστη ρύθμιση	En yuksak ayarada ses gücü seviyesi	Ниво на звукова моцност при нај-висока настрјка	Ниво звучне снаге при највишој вредности	Astu Cumhachta Fuaimne A-ialaite ar an luas uasta

<b>PF</b>		
<b>S</b>	<b>BEKO</b>	
<b>M</b>	<b>HCA63640BH</b>	
<b>AEC</b>	<b>41</b>	<b>kWh/a</b>
<b>EEC</b>	<b>A</b>	
<b>FDE</b>	<b>34,7</b>	
<b>FDEC</b>	<b>A</b>	
<b>LE</b>	<b>62</b>	<b>lux/Watt</b>
<b>LEC</b>	<b>A</b>	
<b>GFE</b>	<b>76</b>	<b>%</b>
<b>GFEC</b>	<b>C</b>	
<b>Qmin</b>	<b>258</b>	<b>m3/h</b>
<b>Qmax</b>	<b>632</b>	<b>m3/h</b>
<b>Qboost</b>	<b>-</b>	<b>m3/h</b>
<b>SPEmin</b>	<b>46</b>	<b>dBA</b>
<b>SPEmax</b>	<b>67</b>	<b>dBA</b>
<b>SPeboost</b>	<b>-</b>	<b>dBA</b>
<b>P0</b>	<b>0,4</b>	<b>Watt</b>
<b>Ps</b>	<b>-</b>	<b>Watt</b>
<b>PI</b>		
<b>f</b>	<b>0,8</b>	
<b>EEl</b>	<b>46,8</b>	
<b>Qbep</b>	<b>327,9</b>	<b>m3/h</b>
<b>Pbep</b>	<b>481</b>	<b>Pa</b>
<b>Qmax</b>	<b>632</b>	<b>m3/h</b>
<b>Wbep</b>	<b>126,2</b>	<b>W</b>
<b>Wl</b>	<b>6</b>	<b>W</b>
<b>Emiddle</b>	<b>373</b>	<b>lux</b>
<b>Lwa</b>	<b>67</b>	<b>dBA</b>

<b>ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI</b> 1) Kai jungiate vrykite, junkite traukuvo minimaliu greičiu, kad burna būtų drėgmė ir būtų pašalintas kvapas verdant arba keptant maistą. 2) Neaukite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, jei yra tikrai reikalinga. 3) Padidinkite traukuvo greitį tik tuomet, kai dėl garų kiekio tai yra salinami efektyviai.	<b>SUGGERIMENTI GHAL LUZU KORRETT SABIEX JITNAQAS L'IMPACT AMBIENTAL:</b> 1) Ixghel i-estratur fuq velocità minima meta b'da assajar u halli mixghul ghal fit minuti warja li jkun test it-tisjir. 2) Zid li velocità biss f'kaz tal ammon kbir tal fuqhan u fwar u uza li velocità(jiet) intensiva(j). 3) Padidinkite traukuvo grei(j) tal fuqhan meta mehtieg biss lixssab i-ahjar effiċjenza tal-filtru tal-grassijiet.	<b>ENERGIATAKAREKOSSAGI TANÁCSOK</b> 1) A főzés megkezdésekor a legkisebb sebességfokozaton kapcsolja be a páraelszívót a redővességtartalom szabályozása és a konyhai szagok eltávolítása érdekében. 2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon. 3) A páraelszívó sebességét csak akkor növelje, ha ez indokolt a gőzmennyiség miatt. 4) Az optimális zsírszűrési és szagmentesítési hatékonyság érdekében tartsa tisztán a szűrőt vagy szűrőket.	<b>RADY PRO ENERGETICCKOU ÚSPORU:</b> 1) Když začínáte vařit, spusťte digestof s minimální rychlostí, aby byla pod kontrolou vlhkost a odstranění kuchynských pachů. 2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, jestliže je to opravdu nezbytné. 3) Rychlost digestofe zvyšte pouze tehdy, jestliže to vyžaduje množství páry. 4) Filter nebo filtre odsávaca pár vyžaduje množstvo pár udržovať čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní kuku a pachov.	<b>ODPORUCANIA NA ÚSPORU ENERGIE</b> 1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne. 2) Intenzívnu rýchlosť používajte iba keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odsávaca pár zvyšte iba keď si to vyžaduje množstvo pár. 4) Filter alebo filtre odsávaca pár vyžaduje množstvo pár udržať čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní kuku a pachov.	<b>RECOMANDARI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE</b> 1) Când începeți să gătiți, porniți treptat viteza minimă pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie. 2) Utilizați viteza intensă doar atunci când este necesar. 3) Măriți viteza hotel doar atunci când cantitatea de abur impune acest lucru. 4) Pastreți filtrul sau filtrele hoteli curate pentru a optimiza eficiența antigrăsimi și antiîmpurării.	<b>ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII</b> 1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomieć żłap z prędkością minimalną tak, aby kontrolować wilgotności i usuwać zapachy. 2) Predkosci intensywne uzywac tylko w wyuzyciach wyzylkowych necesar. 3) Zwiększac prędkość okapu, tylko wówczas, gdy wymaga tego ilość pary. 4) Aby zachować maksymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okapu filtry muszą być czyste.	<b>SAVJETI ZA ENERGETSKU UŠTEDU</b> 1) Kad se započne s kuhanjem, uključite napu na minimalnu brzinu za kontrolu vlaga i uklanjanje mirisa od kuhanja. 2) Konistite intenzivnu brzinu samo kad je potrebno. 3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtijeva količina pare. 4) Održavajte čistim filter ili filtre nape za optimiziranje učinkovitosti protiv masnoće i protiv mirisa.	<b>PRIPOROČILA ZA VARČEVANJE ZE ENERGIJO</b> 1) Ob začetku kuhanja vklopite napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske vonjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povišajte hitrost nape samo pri večji količini pare. 4) Filter oz. filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo večjo učinkovitost in preprečevanje vonjav.	<b>ΕΥΜΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ</b> 1) Όταν αρχίζετε το μαγειρεύμα, αναβείτε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα για να ελέγξετε την υγρασία και να εξαλείψετε τις οσμές της κουζίνας. 2) Χρησιμοποιείτε την έντονη ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο. 3) Αυξάνετε την ταχύτητα του απορροφητήρα μόνο όταν είναι απαραίτητος ο φίλτρος ή τα φίλτρα του απορροφητήρα για μια πιο αποδοτική απορρόφηση του λίπους και εξάλειψη των οσμών.	<b>ENERJIDEN TASARRUF KONUSUNDAKI TAVSIYELER</b> 1) Pişirmeye başladığınızda, nam kontrolü için minimum hızda davulmbazi çalıştırın ve yemek kokularını ortadan kaldırın. 2) Yoğun hız yalnızca kesinlikle gerekli olduğdu zaman kullanın. 3) Sadece buhar miktarını gerektirdiği kadar davulmbaz hizini artırın. 4) Yağ ve koku önleme verimliliğini artırmak için davulmbaz filtresi veya filtrelerini temiz tutun.	<b>СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ</b> 1) Когато започвате да готвите, включете аспиратора, за да намалете влажността и да премахнете мириса от готвенето. 2) Използвайте увеличената скорост само когато е особено необходимо. 3) Повишете скоростта на аспиратора, когато това е необходимо поради количеството пара. 4) Поддържайте филтъра/филтрите на аспиратора чисти, за да оптимизирате ефективността по отношение на мазнините и миризмите.	<b>САВЕТИ ЗА ШТЕДЉУ ЕНЕРГИЈЕ</b> 1) Кад почнете да куварте, укључите аспиратор у минималној брзини да бисте регулисали влажност и уклонили кухинске мирисе. 2) Појачану брзину рада користите само кад је баш неопходно. 3) Брзину рада аспиратора повећајте само кад је то неопходно због количине испарења. 4) Одржавајте филтре/филтрире на аспиратора чисти, за да оптимизирате ефикасност по одношењу на мазнините и мирисе.	<b>MOLTA LE HAGHAIDN USAD SHEART D'FHOHN AN TIONCHAR AR AN GCOMHSHOAL A LAHDU:</b> 1) Cas AIR an cochall ar an luas costa nuair a thosadh fu ag ascearach na ceolnigh ag rith e ar feadh cùpla nóméid nuair a bheidh an choscach na bheir. 2) Na méidigh an luas ach amháin i gcosc cuid mhór deaigh agus gaille a bheith ann agus ná luasad an luas nó na luasanna Heisthe ach amháin i gcásanna tromchúiseacha. 3) Cuir scaigear nó scaigearí buailigh nua ann nuair is gá ionas go mbeidh dea-efiachtúlacht aige i gcosc na mbeidh le laghdú boladh. 4) Glan an scaigear nó na scaigearí gheisce nuair is dá ionas go mbeidh an scaigear gheisce eifeachtúil goáin.
<b>Normatyvinės nuorodos ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Standards ta Referenza ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Referencia jogszabályok: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Referenční normy: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Referenčné normy: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Norme de referință: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Zgodność z normami: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Referentne norme: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Referenčni standardi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Πρότυπα αναφοράς: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Juyulmasi gerekl referanslar: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Източници на нормативна уредба: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Нормативи: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>	<b>Caighdeán Tagartha: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564</b>